Publicado en *Al-Islam.org* (https://www.al-islam.org)



# Aya 100 – 113: Nimeona Usingizini Kuwa Ninakuchinja

## Maana

**Ewe Mola wangu! Nitunukie aliye miongoni mwa watenda mema.**

Ibrahim alifikia uzee sana, wala hakuruzukiwa mtoto. Akamuomba Mola wake ampe kizazi cha waumini na warithi wema.

**Basi tukambashiria mwana aliye mpole** ambaye ni Ismail, hilo halina shaka, kwa ushahidi wa Qur'an. Ufafanuzi utakuja baada ya tafsiri ya Aya hizi tulizo nazo.

**Basi alipofika makamo ya kuhangaika pamoja naye, alimwambia: Ewe mwanangu! Hakika mimi nimeona usingizini kuwa ninakuchin- ja. Basi angalia, waonaje?**

Yaani alipofikia Ismail umri wa kuhangaika pamoja na baba yake. Ibrahim aliota kuwa anamchinja mwanawe. Kafahamu kutokana na ndoto hii kuwa amchinje au amlete machinjioni mwanawe. Na fahamu ya manabii ni yakini. Ndio maana akaamua kuitekeleza ndoto yake. Akampa habari mwanawe na kumtaka maoni yake.

**Akasema: Ewe baba yangu! Tenda unavyoamrishwa.**

Alimjibu bila ya kusita kuwa mimi sina maoni wala amri yoyote kwenye amri ya Mwenyezi Mungu na amri yako. Nichinje tu maisha yangu hayana thamani yoyote mbele ya radhi za Mwenyezi Mungu na rdhi zako. Nikate kichwa na bado wewe utakuwa unanihurumia, maadamu unatekeleza radhi za Mwenyezi Mungu na kuitikia mwito wake.

Kisha Ismail akawa anampoza baba yake na kumwambia: **Utanikuta mimi, Inshallah, katika wanaosubiri** na kuwa mvumilivu kuweza kukabili kuchinjwa.

**Basi wote wawili walipojisalimisha, na akamlaza juu ya kipaji, tulimwita: Ewe Ibrahim! Umekwishaisadikisha ndoto. Kwa hakika hivyo ndivyo tunavyowalipa watendao mema.**

Ismail aliponyoosha shingo yake na Ibrahim akapeleka kisu chake, kila mmoja wao akimwachia Mungu, ulikuja mlingano kutoka amri ya juu kwamba hii ndio tafsiri ya ndoto yako – azimio la kujitolea kwako kuchinja kwa ajili ya ikhalasi ya Mwenyezi Mungu na Ismail kutekeleza amri ya Mwenyezi Mungu kwa moyo safi. Kwa hiyo kuchinja halikuwa ndio lengo.

Unaweza kuuliza: Ikiwa lengo halikuwa kuchinja, basi kulikuwa na haja gani ya kuamrishwa?

Jibu: baadhi wanasema kuwa lengo la hilo ni kudhihirisha Mwenyezi Mungu (s.w.t.) kwa watu na vizazi vitakvyokuja, utukufu wa Ibrahim na mwanawe Ismail walivyojitolea muhanga na ikhlasi yao.

Wawe ni sehemu ya kutukuzwa na tukufu hadi ufufuo. Wengine wakasema ni kwa ajili ya kuugeuza wivu wa Sara kwa Hajar, mama wa Ismail na kuzuia ugumu wake kwa Ibrahim.

Nasi tunaongeza kwenye kauli mbili hizo, kuwa vile vile Mwenyezi Mungu (s.w.t.) alitaka kutoa mfano wa mumin wa haki, kwamba ni yule anayemtii Mwenyezi Mungu katika kila jambo, hata ikibidi kumchinja mwanawe aliye nyongo mkalia ini. Hili linaashiriwa na kauli yake Mwenyezi Mungu (s.w.t.):

**Hakika haya ni majaribio yaliyo dhahiri.**
Yaani azimio hili la kujitolea muhanga kwa hali na mali kwa kufuata amri ya Mwenyezi Mungu peke yake ndio uthibitisho wa kweli wa mumin na ndio msitari unaogawanya baina ya mumin wa kweli na yule mwenye kuleta njozi za kuwa ni mumin, kumbe si chochote.

**Na tukamfidia kwa dhabihu adhimu.**

Makusudio ya dhabihu hapa ni mnyama wa kuchinjwa. Inasemkana alikuwa kondoo, wengine wakasema ni mbuzi. Sisi hatuna majukumu ya kujua aina ya fidia ilivyokuwa, wala jambo hilo halina uhusiano wa mbali au karibu na maisha yetu.

La kushangaza zaidi ni kauli ya aliyesema kuwa alikuwa ni kondoo aliyelisha Peponi miaka arubaini na kwamba Ibrahim (a.s.) alimpa Ibilisi wengu na kordani zake. Ikiwa alichunga Peponi miaka arubaini, basi uzito wake utakuwaje?

**Na tukamwachia kwa walio baadaye. Amani kwa Ibrahim. Hivyo ndivyo tunavyowalipa watendao mema. Hakika yeye ni katika waja wetu walio waumini.**

Zimetangulia Aya hizi kwa herufi zake kwenye sura hii Aya (78 – 81).

**Na tukambashiria Is-haq, Nabii miongoni mwa watu wema. Na tukambarikia yeye na Is-haq.**

Bishara hii kutoka kwa Mwenyezi Mungu kwa Ibrahim kupata mtoto wa pili, ni malipo ya subira yake na kumtoa mtoto wake kwa ajili ya kumtii Mwenyezi Mungu.

Katika Kamusi ya Kitabu kitakatifu imeandikwa kuwa Sara alimzaa Is-haq akiwa na mika 90 na Ibrahim akiwa na miaka mia, na kwamba maana ya neno Is-haq katika Lugha ya Kiebrania ni kucheka. Ama Hajar alimzaa Ismail na umri wa Ibrahim ni miaka 86.

**Na miongoni mwa dhuriya zao yuko mwema na mwenye kudhulumu nafsi yake waziwazi.**

Mwema katika kizazi hiki ni yule anayefuata mila ya Ibrahim na mwenye kujidhulumu ni yule aliyeiwacha mila hiyo.

## Je, Dhabihu Alikuwa Ismail Au Is-Haq?

Baadhi wamesema kuwa mtoto wa Ibrahim aliyetakiwa kuchinjwa ni Is-haq na wala siye Ismail. Kauli hii haina rejea isipokuwa Hadith za kiisrail za Ka'bul-ahbar na hasadi ya mayahudi kwa watoto wa Ismail. Hili si la kushangaza kwa waisrail. Ama dalili za kuwa aliyetaka kuchinjwa ni Ismail ni kama zifuatazo:-

Kwanza: Kauli ya Mwenyezi Mungu Mtukufu: 'Basi tukambashiria mwana aliye mpole. Basi alipofika makamo ya kuhangaika pamoja naye, alimwambia: Ewe mwanangu! Hakika mimi nimeona usingizini kuwa ninakuchinja,' inafahamisha waziwazi kuwa aliyebashiriwa, aliyehangaika naye na aliyetaka kuchinjwa ni mtu mmoja tu ambaye ni mtoto wa kwanza wa Ibrahim. Na mtoto wa kwanza ni Ismail, kwa maafikano ya waislamu, wanaswara na wayahudi.

Biblia inasema: "Naye Abramu alikuwa mtu wa miaka themanini na sita, hapo Hajir alipomzalia Abramu Ishmael"

Mwanzo 16:16. Pia inasema: "Ndipo Ibrahim akaanguka kifudifidi akacheka, akasema moyoni, Je! Mtu wa umri wa miaka, kwake atazaliwa mtoto? Naye Sara mwenye umri wa miaka tisini atazaa?
Tukiunganisha vifungu viwili hivi, maana yanayopatikana ni kuwa Ismail ni mkubwa wa Is-haq kwa mika 14.

Pili: Kauli yake Mwenyezi Mungu Mtukufu: 'Na tukambashiria Is-haq, Nabii miongoni mwa watu wema,' ambapo bishara hii ilikuwa ni malipo ya utiifu wake Ibrahim kwa Mungu kumchinja mwanawe. Bila shaka malipo yanakuja baada ya kazi. Kwa hiyo Is-haq alipatikana baada ya Ismail.
Tatu: Kauli yake Mwenyezi Mungu Mtukufu: "Tukampa bishara ya Is-haq na baada ya Is-haq, Ya'qub." Juz. 12 (11: 71). Vipi Mwenyezi Mungu (s.w.t.) atoe bishara ya Is-haq kumzaa Ya'qub kisha wakati huohuo aamr- ishwe achinjwe, kabla ya kupatikana Ya'qub?

Nne: Kama aliyetaka kuchinjwa alikuwa ni Is-haq basi ingelazimika kuchinja, kufanya sa'yi na kupiga vikuta vya shetani kuwe kwenye ardhi ya Sham alipokuwa Sara na mwanawe Is-haq na wala kusingekuwa Makka alipokuwepo Hajar na mwanawe Ismail.

114} وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ {

***Na kwa hakika tuliwafanyia hisani Musa na Harun.***

{وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ 115}

***Na tukawaokoa wao na watu wao kutokana na tabu kubwa.***

{وَنَصَرْنَاهُمْ فَكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ 116}

***Na tukawanusuru; na wakawa wao ndio washindi.***

{وَآتَيْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ 117}

***Na tukawapa wawili hao Kitabu kinachobainisha.***

{وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ 118}

***Na tukawaongoza kwenye njia Iliyonyooka.***

{وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْآخِرِينَ 119}

***Na tukawachia kwa walio baadaye.***

{سَلَامٌ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ 120}

***Amani kwa Musa na Harun.***

{إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ 121}

***Kwa hakika hivyo ndivyo tunavyowalipa watendao mema.***

{إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ 122}

***Hakika hao ni katika waja wetu walio waumini.***

{وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ 123}

***Na hakika Ilyas bila ya shaka alikuwa miongoni mwa Mitume.***

{إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَا تَتَّقُونَ 124}

***Alipowaambia watu wake: Hamna takua?***

{أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ 125}

***Mnamwomba Baa'li na mnamwacha Mbora wa waumbaji.***

{اللَّهَ رَبَّكُمْ وَرَبَّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ 126}

***Mwenyezi Mungu, Mola wenu na Mola wa baba zenu wa zamani?***

{فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ 127}

***Wakamkadhibisha. Basi kwa hakika watahudhurishwa.***

{إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ 128}

***Isipokuwa waja wa Mwenyezi Mungu waliosafishwa.***

{وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ 129}

***Na tukamwachia kwa walio baadaye.***

{سَلَامٌ عَلَىٰ إِلْ يَاسِينَ 130}

***Amani kwa Ilyasin.***

{إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ 131}

***Kwa hakika hivyo ndivyo tunavyowalipa watendao mema.***

{إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ {132

***Hakika yeye ni katika waja wetu walio waumini.***

---

**URL del envío:**
https://www.al-islam.org/es/al-kashif-juzuu-ya-ishirini-na-tatu-sheikh-muhammad-jawad-mughniyya/aya-100-113-nimeona-usingizini#comment-0